

ADINEKO PERTSONENTZAKO
ADINERAKO BABESPEKO
APARTAMENTUEN ARAUDIA

REGLAMENTO DE APARTAMENTOS
TUTELADOS PARA LAS PERSONAS
MAYORES

OINARRIAK

Apartamentuak elkarbizitzarako aukera bat dira eta beren helburua adineko pertsona bizi den udalerrian zaintzea da egoitza batean sartu beharrik gabe. Horrela, bere ohiko giroaren ahalik eta berdintsuena den bizi-estiloa jarraitu ahal izango du, adinekoa gizarteratzeko eta normalizatzeko printzipioei bide batez erantzuten dietela.

Apartamentuek adinekoen oinarrizko beharizan batzuei erantzuna emango diete, familiaren ordezkia den elkarbizitza eremua ematen duela.

Bestaldetik, Hirugarren Adinerako Babespeko Apartamentuak eraikiz 60 urteko pertsoneri, bere kasa baliatzen direnei, alojamendua eman nahi zaie.

FUNDAMENTACIÓN

Los Apartamentos son una alternativa de convivencia y alojamiento que tiene por objeto prolongar el mantenimiento de la persona mayor en el municipio donde reside sin necesidad de internamientos, con un estilo de vida lo más similar posible a su ambiente habitual, respondiendo de esta forma a los principios de normalización e integración de la persona mayor.

Los Apartamentos van a dar respuesta a parte de las necesidades básicas de las personas mayores, facilitando un ámbito de convivencia alternativo a la familia.

Por otro lado, con la construcción de Apartamentos Tutelados para la Tercera Edad se pretende proporcionar alojamiento para personas mayores de 60 años, válidos.

I. TITULUA

TITULO I

Apartamentuen antolaketaz

De la Organización de los Apartamentos

I. KAPITULUA. Xedapen Orokorrak.

CAPÍTULO 1 Disposiciones Generales.

1. artikulua.- Apartamentuak Getxoko Udalak sortu eta babestutako zerbitzu publikoa dira eta Gizarte Zerbitzuen sarearen barruan dago adineko biztanleen elkarbizitza sustatzeko helburuz, baina bestelako zerbitzuak ematearen laguntzat balio izateari kalte egin gabe.

Artículo 1º.- Los Apartamentos son un servicio público creado y sostenido por el Ayuntamiento de Getxo e integrado en la red de Servicios Sociales con la intención de promover la convivencia de las personas mayores, sin perjuicio de servir de apoyo a la prestación de otros servicios.

2. artikulua.- Bere helburua adinekoa bere

Artículo 2º.- Su finalidad es mantener a la

ohiko ingurunean mantentzea eta erkidegoaren bizitzan parte hartzeko esparrua eskaintzen zaiela adinekoen elkarbizitzako premia zenbait asetzea da.

persona mayor en su entorno y medio habitual de vida, así como satisfacer determinadas necesidades de convivencia de las personas mayores ofreciendo un marco de participación en la vida comunitaria.

Apartamentuetan gehienez 2 pertsona sartu ahal izango dira.

La capacidad máxima de los apartamentos será de 2 personas.

2. KAPITULUA. Titularitatea eta Gobernu Organoak.

CAPÍTULO 2 Titularidad y Órganos de Gobierno.

3. artikulua.-Apartamentuen titularitatea une oro Getxoko Udalarena izango da. Erabiltzaileek ez dute horien gainean inolako eskubiderik eskuratuko, honako araudi honetan jasota daudenak izan ezik, eta horien erabilera araudi honen eta baimentzeko egintzaren edukiaren baldintzen arabera delarik.

Artículo 3º.- La titularidad de los Apartamentos corresponde en todo momento al Ayuntamiento de Getxo. No adquieren las personas usuarias derecho alguno sobre ellos, salvo aquellos que se recogen en el presente reglamento y condicionado su ejercicio al mismo y al contenido del acto de autorización.

Apartamentuen gobernu, administrazioa, kudeaketa eta jarraipena Getxoko Udalaridagozkio Gizarte Zerbitzuen Arloaren bidez. Erabiltzaileekin lankidetzan aritzeko mekanismoak ere finkatu ahal izango dituzte.

El gobierno, administración, gestión y seguimiento de los Apartamentos corresponde al Ayuntamiento de Getxo a través del Área de Servicios Sociales. Pudiendo establecerse mecanismos de colaboración con las personas usuarias.

4.- artikulua.- Babespeko Apartamentuen ardura duen Gizarte-langileak Udala ordezkatzeko du erabiltzaileen aurrean, besteak beste, Zerbitzuaren jarraipenaz eta jardura onaz arduratzeko dela.

Artículo 4º.- El/La Trabajador/a Social responsable de los Apartamentos Tutelados, representará al Ayuntamiento ante las personas usuarias, encargándose, entre otras funciones, del seguimiento y buen funcionamiento del Servicio.

II. TITULUA. Erabiltzaileez

TITULO II De las personas usuarias

1. KAPITULUA. Sartzeko baldintzak

CAPÍTULO 1 Condiciones de ingreso

5. artikulua.- Ondorengo baldintzak betetzen dituzten pertsonak Apartamentuen

Artículo 5º.- Podrán adquirir la condición de personas usuarias de los Apartamentos las

erabiltzaile izan ahal izango dute.

1.- Eskabidea bideratzen duen datan Getxoko udalerrian erroldatuta egotea, ondoko antzinasuna duelarik:

- Azkeneko bost urteotan etenik gabe.

- Hamabost urtez, azkeneko hogeita hamar urteetan, eskabidea bideratzen dutenean urtebeteko antzinasuna izan behar duela.

2.- 60 urte beteta izatea. Ezkontidea edo berarekin bizi den pertsonak ere Apartamentuen erabiltzaile izaera eskuratu ahal izango du 56 urte beteta baldin baditu.

3.- Eguneroko bizimoduko jarduerak modu autonomoan eta independentean egin ahal izateko egoera fisiko eta psikiko ona izatea. Gaixotasun infekto-kutsakorrek edo bizimodu independentea egiteko ezgaitzen duen edozein motako urritasun psikiko edo demenzia ez izatea.

4.- Eskatzaileak edo bere ezkontide edo bikoteak eskabidea egin aurreko bost urteko epean ez du jabetzako etxebizitzarik, lurrazal-eskubiderik, gozamen-eskubiderik edo jabetza soilaren eskubiderik izango, edo, bestela, aurreko tituluren batengatik etxebizitza izanez gero, salbuespenezko hurrengo egoera batean egon beharko dira:

4.1 Aurri-egoera deklaratu duten etxebizitza izatea, udal teknikariek horrela ziurtatu dutelako.

Kasu honetan gorabehera horren udal egiaztatzea aurkeztu beharko du.

personas que reúnan los siguientes requisitos:

1.- Estar empadronado/a en el municipio de Getxo a fecha de cursar la solicitud, con la siguiente antigüedad:

- Durante los cinco últimos años de forma ininterrumpida.

- Durante quince años, en los últimos treinta años, debiendo tener una antigüedad de un año a fecha de cursar la solicitud.

2.- Tener cumplidos 60 años. También podrá adquirir la condición de persona usuaria en los Apartamentos el cónyuge o persona que conviva con él/ella, siempre que tenga cumplidos 56 años.

3.- Tener buen estado físico y psíquico para poder realizar las actividades de la vida diaria de manera autónoma e independiente. No padecer enfermedad infecto-contagiosa o algún tipo de deficiencia psíquica o demencia que le incapacite para una vida independiente.

4.- Carecer en el plazo de cinco años anteriores a la realización de la solicitud de vivienda en propiedad, derecho de superficie, usufructo o nuda propiedad el solicitante y su cónyuge o pareja, o en caso de poseer vivienda por alguno de los anteriores títulos encontrarse en alguna de las situaciones excepcionales siguientes:

4.1 Que se trate de una vivienda sobre la que los servicios municipales, tras inspección técnica, la hayan declarado en estado ruinoso.

En este supuesto se deberá aportar certificación municipal acreditativa de dicha circunstancia.

4.2 Desjabetzako espedienteren batek lotutako ondasun eta eskubideen behin betiko zerrendan jasota dagoen etxebizitza izatea.

Kasu honetan zerrenda hori aurkeztea beharrezkoa izango da.

4.3 36 metro karratu edo gutxiagoko azalera erabilgarria duen etxebizitza izatea, edo indarrean dagoen legerian ezarrita dauden bizitzeko gutxieneko beste edozein baldintza ez biltzea.

Eraikuntzako konponbideak onartzen dituzten akatsak ez dituzte kontuan hartuko, teknikari eskudunak horri buruz emandako txostena eman beharko dutela. Edozelan ere, Udalaren zerbitzu teknikoek kontraesaneko txostena eman ahal izango du, horrek izaera loteslea izango du. Bestaldetik, txosten hori eskudun Organoak onetsiko du.

4.4. Bereiztu edo dibortziatu ondoren, eskatzaileak beste etxebizitzarik ez badauka eta orain etxebizitza familiarra dena epaileak beste ezkontidearen egoitza gisa bi urte baino gehiagorako (eskaeraren datetatik aurrera) izendatu badu. Egoera honetan, tutoratutako apartamentuaren adjudikazioa aldi baterako egingo da, harik eta bereizteko edo dibortziateko epaiaren likidazioak gauzatu arte.

4.5. Onartutako eta likidatutako jaraunspena badago, jaraunspenean etxebizitza baten jabariaren kotitularitatea badago, baldin eta jaraunsele kotitularrak, beste etxebizitza batean partaidetzarik ez badu eta jaraunspeneko etxebizitzaren jabariaren titulartasunean %50eko edo gutxiagoko partaidetza kuota badu. Berdin

4.2 Que se trate de una vivienda que esté incluida en una relación definitiva de bienes y derechos afectados por algún expediente expropiatorio.

En este supuesto será precisa la presentación de dicha relación.

4.3 Que se trate de una vivienda que tenga una superficie útil de 36 metros cuadrados o menos, o que no reúna cualquier otra de las condiciones mínimas de habitabilidad establecidas por la legislación vigente.

No se considerarán las deficiencias existentes que admitan soluciones constructivas, debiendo aportarse informe emitido por técnico competente al respecto. En todo caso cabrá la posibilidad de emisión, por parte de los servicios técnicos del Ayuntamiento de informe contradictorio, que tendrá carácter vinculante siendo aprobado por el Órgano competente.

4.4. ras procedimiento de separación o divorcio y siempre que el solicitante carezca de otra vivienda, habiéndose designado judicialmente la vivienda familiar existente como domicilio del otro cónyuge por un período de tiempo superior a dos años, contados a partir de las fechas de solicitud. En esta circunstancia la adjudicación del apartamento tutelar sería de forma temporal, hasta la ejecución de las liquidaciones de la sentencia de separación o divorcio.

4.5. En el supuesto de herencia aceptada y liquidada, cuando exista cotitularidad en dominio de una vivienda de la masa hereditaria, el heredero cotitular, siempre que carezca de participación en otra vivienda y su cuota de participación en la titularidad del dominio de la vivienda de la masa hereditaria sea igual o inferior al

jokatuko da etxebizitzaren jabariaren kotitulartasuna gurasoek seme-alabei eginiko dohaintzetatik datorren kasuetan. Salbuespen hau aplikatzeko, bosgarren artikuluko bosgarren puntuan jasotako parametroak bete behar dira.

5.- Eskatzailearen diru-sarrerek, kontzeptu guztiengatik, Oinarrizko Errenta 2 aldiz ez gainditzea, kopuru horren gainetik etxebizitza eskuratzeko aukera dagoela jotzen baitute.

Ezkontide edo bikotearekin batera bizitzekotan, baztertzeko mugatzat eskabide indibidualerako ezarritako kopurua bider 1,35 hartuko dute

Famili unitatearen ondare higigarria eta higiezina ezin da izan familiako kide bakoitzaren araberrako Oinarrizko Errentak urtean indarrean duen kopurua eta hari dagokion kopurua baino 3 aldiz handiagoa.

6.- Txosten teknikoa eman ondoren apartamentuen errekurtsioa aholkatzen duen aldeko ebazpen egotea, bizikidetzako aukera hori egokiena dela jotzen dutelako.

2. KAPITULUA. Erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak.

6. artikulua.- Erabiltzaileen eskubideak.

Apartamentuen titularitatea Getxoko Udalari dagokio, erabiltzaileek jarraian jasota dauden eskubideak baino ez dituztela eskuratuko.

1.- Apartamentuan bizitza intimoaz gozatzea, Zerbitzua ondo joan dadin beharrezkoak diren mugen barruan.

50%. Idéntico tratamiento se dará a los supuestos en los que dicha cotitularidad en el dominio de una vivienda proceda de donaciones de padres a hijos. Esta excepcionalidad se tendrá en cuenta siempre y cuando se cumplan los parámetros recogidos en el artículo quinto, punto quinto.

5.- Que los ingresos anuales del solicitante, por todos los conceptos, no superasen 2 veces la cuantía anual vigente y correspondiente de Renta Básica para un miembro.

En el caso de convivencia con cónyuge o pareja, se considerará como tope excluyente la cantidad contemplada para la solicitud individual multiplicada por 1,35.

Que el patrimonio mobiliario e inmobiliario de la unidad familiar no sobrepase 3 veces la cuantía anual vigente y correspondiente de Renta Básica según el número de miembros.

6.- Que exista resolución favorable previo informe técnico que aconseje el recurso de los apartamentos por considerarse esta alternativa de convivencia como la más adecuada.

CAPITULO 2 Derechos y deberes de las personas usuarias

Artículo 6º.- Derechos de las personas usuarias

La titularidad de los Apartamentos corresponde al Ayuntamiento de Getxo, no adquiriendo las personas usuarias otros derechos que los que se recogen a continuación:

1.- Disfrutar de una vida íntima en el Apartamento, dentro de los límites necesarios para el buen funcionamiento del

2.- Apartamentuaren barruan eguneroko bizitzako ohiko zereginak egitea.

3.- Berezko dituen eginkizunak burutzeko erabilera komunak erabiltzea.

4.- Apartamentuko atearen eta armairuen giltzak izatea, ez dutela horiek aldatzeko baimenik, apurtzen bada izan ezik eta aurretik Getxoko Udalaren esanbidezko baimena duelarik. Erabiltzaileak ezin dizkie okupatzen duen udal apartamentuaren giltzak senideei, lagunei, e.a. eman Getxoko Udalaren esanbidezko baimena izan gabe.

5.- Apartamentuaren barruan senide eta lagunen bisitak egunean zehar jasotzea (8.00etatik 24.00etara). Apartamentua ezin du erabili horien bizikidetzarako, aldi baterakoa izan arren, erabiltzailea gaixo dagoenean izan ezik eta Gizarte Zerbitzuen oniritzia izanik.

6.- Apartamentuaren erabiltzaileak, bere borondatez, bertan egoki irizitako objektuak ezarri ahal izango ditu, baina horretarako alde aurretik Getxoko Udalaren baimena izan beharko du. Getxoko Udalak ez du inolaz ere Apartamentuan dituen objektuen erantzukizuna bere gain hartuko.

7.- Apartamentuaren Erabiltzaileak, alde aurretik Getxoko Udalaren baimena eskuratuta, lagun egiteko animaliak eduki ahal izango ditu. Erabiltzaileak lagun egiteko animaliak hala ondasunetan nola pertsonengan eragin ditzakeen kalteak bere gain hartuko ditu.

8.- Haien artean Getxoko Udalaren aurrean

Servicio.

2.- Realizar dentro del Apartamento las tareas cotidianas de la vida diaria.

3.- Utilizar las zonas comunes para las funciones que le son propias.

4.- Disponer de llaves de la puerta de acceso y de los armarios del Apartamento que ocupa, no estando autorizado a cambiarlas, salvo en caso de rotura, y con autorización expresa del Ayuntamiento de Getxo. La persona usuaria no podrá entregar las llaves del apartamento municipal que ocupe a familiares, amistades, etc., sin la autorización expresa del Ayuntamiento de Getxo.

5.- Recibir visitas, dentro del Apartamento de familiares y amigos durante el día (de 8:00 a 24:00 horas), no pudiendo utilizar el apartamento para la cohabitación, aunque sea temporal, por parte de éstos, salvo en caso de enfermedad de la persona usuaria y con el visto bueno de los Servicios Sociales.

6.- La persona usuaria del Apartamento podrá de forma voluntaria, instalar en el mismo aquellos objetos que considere oportuno para lo cual deberá contar con la autorización previa del Ayuntamiento de Getxo. En ningún momento el Ayuntamiento de Getxo se responsabilizará de los objetos de valor que tenga en el Apartamento.

7.- La persona usuaria del Apartamento podrá, previa autorización del Ayuntamiento de Getxo, tener animales de compañía. La persona usuaria será responsable de los daños o perjuicios que pudiera ocasionar el animal de compañía tanto en bienes como en personas.

8.- Elegir entre ellas a las personas que

ordezkatuko dituzten pertsonak aukeratzea.

9.- Erabiltzaile guztiak Zerbitzuaren jarduerari buruz dituzten iritziaik plazaratzeko, hobeto joan dadin egoki iritzitako iradokizun guztiak adierazteko eta baita egoki deritzaten behar edo kexak azaltzeko ere eskubidea dute. Kexabideen eta idarokizunen liburua egongo da horretarako inoren peskizan.

Era berean, gizarte zerbitzuak antolatu ditzaken koordinazio bileretan parte hartzeko eskubidea izango du.

10.- Narriadura psikofisikoak eguneroko bizitzaren jarduera arruntak egitea eragozten dionean Udal Egoitzan sar dezaten kudeatzeko eskubidea izango du, bere egoerarako bestelako bizikidetzakonponbidea aukeratzen baldin badute izan ezik.

7. artikulua.- Erabiltzaileen betebeharrak.

Apartamentuen erabiltzaileek ondorengo betebeharrak izango dituzte:

1.- Gainerako erabiltzaileekin eta Gizarte Zerbitzuekin elkarrenganako begirunean eta tolerantzian oinarritutako portaera izatea, berau beharrezkoa delarik elkarbizitza egokia dena.

2.- Hil bakoitzaren lehendabiziko 10 egunen barruan Ordenantza egokian Udalak apartamentuetan egoteagatik finkatu duen kopuruaren zenbatekoa garaiz ordaintzea. Era berean, eta Udalak horrela erabakitzen baldin badu, ur, energia, gasa, zaborraren kontsumoagatik eta estolderiagatik dagokion zenbatekoa ordainduko du. Erabiltzaileak

hayan de ostentar su representatividad ante el Ayuntamiento de Getxo.

9.- Todas las personas usuarias tienen derecho a manifestar sus opiniones sobre el funcionamiento del Servicio, plantear cuantas sugerencias crean convenientes para su mejor marcha, así como exponer aquellas necesidades o quejas que consideren oportunas. Para ello, existirá un libro de quejas y sugerencias a disposición de las personas usuarias.

Asimismo, tienen derecho a participar en las reuniones de coordinación que se establezcan con los Servicios Sociales Municipales.

10.- Derecho a que se las gestione el acceso a la Residencia Municipal cuando el deterioro psicofísico las impida mantener su autonomía para desarrollar las normales actividades de la vida diaria, salvo que opten por otra solución convivencial a su situación.

Artículo 7º.- Deberes de las personas usuarias.

Las personas usuarias de los Apartamentos tendrán las siguientes obligaciones:

1.- Observar una conducta basada en el mutuo respeto y tolerancia con el resto de las personas usuarias y los Servicios Sociales, necesaria para una convivencia adecuada.

2.- Abonar puntualmente dentro de los 10 primeros días de cada mes el importe de la cantidad que por su estancia en los apartamentos haya sido fijada por el Ayuntamiento en la Ordenanza correspondiente. Igualmente, y si así lo determinase el Ayuntamiento, abonará el importe que le corresponda por consumo

bere errentei dagokienez gertatzen den edozein aldaketa jakinarazi behar du, tasa egoera berrira egokitzeko.

3.- Getxoko Udalak baimentzen dituen pertsona guztiak apartamentuan sar daitezten baimendu eta erraztea.

Premiaz esku hartu behar denean, apartamentura sartzeko eta beharrezkoak diren egiaztapenak egiteko bidea emango da. Horretarako, hain zuzen ere, erabiltzaileek agiri batean sinatu beharko dute premiazko kasuetan apartamentuan berehala sartzeko baimena ematen dutela.

4.- Udalak dituen ekipamenduen barruan edo artean, apartamentuaz aldatzea onartuko du, plazak hobeto aprobetxatzeko edo erabiltzaileei eskainitako arreta hobetzeko asmoz.

5.- Gizarte Zerbitzuei horretatik kanpo lo egingo duela unean-unean jakinaraziko diete. Apartamentuetatik kanpo ezin dira hogeita hamar egun baino gehiago jarraian edo aldizkako berrogeita bost urte bakoitzeko egon, Udalak esanbidezko baimena, justifikatutako kausagatik, ematen badu izan ezik.

6.- Apartamentua, bere instalazioak eta altzariak higiene eta zaintzako egoera egokian mantentzea. Halaber, Gizarte Zerbitzuei sartzeko instalazioen jarduera eta garbiketari buruzko ikuskapena egin dezaten. Erabiltzailea udal ondasun edo instalazioetan eragin ditzakeen kalteen erantzule izango da eta horiek ordaindu beharko ditu.

de agua, energía, gas, basura y alcantarillado. La persona usuaria estará obligada a comunicar cualquier cambio que se produzca en relación con sus rentas, a fin de adaptar la tasa a la nueva situación.

3.- Permitir y facilitar el acceso al apartamento a todas aquellas personas que fueran autorizadas por el Ayuntamiento de Getxo.

En los supuestos en los que se precise una intervención urgente, facilitar el acceso inmediato al Apartamento permitiendo hacer las verificaciones necesarias. A tal efecto, las personas usuarias deberán firmar un documento de autorización de acceso inmediato en casos de urgencia.

4.- Aceptar los cambios de apartamento, dentro o entre los distintos equipamientos que posea el Ayuntamiento, para un mejor aprovechamiento de las plazas, o una mejora en la atención de las personas usuarias.

5.- Comunicar puntualmente a los Servicios Sociales la pernocta fuera del mismo. Las ausencias de los Apartamentos no podrán exceder de treinta días consecutivos o cuarenta y cinco discontinuos por año, salvo autorización municipal expresa, y por causa justificada.

6.- Mantener el apartamento, sus instalaciones y el mobiliario en perfecto estado de higiene y de conservación, permitiendo el acceso, a los Servicios Sociales para realizar inspección de limpieza y de funcionamiento de las instalaciones. La persona usuaria será responsable y deberá abonar asimismo, en su caso, los posibles perjuicios por daños en los bienes o instalaciones municipales que haya podido causar.

7.- Apartamentuaren erabiltzaileak eguneroko bizitzaren eginkizun arruntak horren barruan egin behar ditu, Udalak finkatu dituen jarduera-arauak errespetatu beharko dituela. Apartamentuen barruan hauetakoak ez diren jarduerak egitea espresuki debekatuta dago.

8.- Apartamentuen erabilera arruntagatik sortzen diren gastuak eta konponketa txikiak ordaintzea.

9.- Zentroko arduradunei giltzen kopia bat ematea edozein gorabeheragatik bere apartamentu edo armairuko sarrailaren bat aldatu behar izatekotan.

10.- Apartamentuetako guztientzako eremuak berezkoak dituzten eginkizunak burutzeko erabiliko dituzte zehazten dituzten ordutegi eta arauak dagokienez.

11.- Oro har, Getxoko Udalak emandako aginduak bere gain hartzea eta betetzea.

8.- artikulua.- Babespeko apartamentuen erabiltzaileak gizarte Zerbitzuak eta prestazioak jasotzeko eskubidea izango du Getxoko Udalerriko beste edozein bizilagunek bezalaxe.

Gizarte-langileak erabiltzailearen Banako Plana egin beharko du, egon daitezkeen gabeziei aurrea hartzeko eta dituen urritasunak kendu edo arintzeko.

III. TITULUA

Babespeko Apartamentuak eskatzeko espedienteen izapideak egitea

7.- La persona usuaria del apartamento, tiene la obligación de realizar dentro del mismo las tareas cotidianas de la vida diaria, obligándose a respetar las normas de funcionamiento, establecidas por el Ayuntamiento. Dentro de los apartamentos se prohíbe expresamente la realización de actividades que no son propias de éstos.

8.- Costear las pequeñas reparaciones y gastos que se ocasionen por el normal uso de los apartamentos.

9.- Entregar a los responsables del Centro una copia de llaves en caso de que por cualquier circunstancia se hubiera visto obligado a cambiar alguna cerradura de su apartamento o del armario.

10.- Las zonas comunes de los apartamentos serán utilizadas para las funciones que le son propias con respecto a los horarios y normas de funcionamiento que se determinen.

11.- En general, asumir y cumplir las instrucciones emanadas del Ayuntamiento de Getxo.

Artículo 8º.- La persona usuaria de los apartamentos Tutelados tendrá derecho a los Servicios y prestaciones sociales como cualquier otro/a vecino/a del Municipio de Getxo.

El Trabajador o Trabajadora social deberá elaborar un Plan Individual con la persona usuaria con objeto de prevenir posibles carencias y suprimir o aliviar déficits existentes.

TÍTULO III

Tramitación de expedientes de solicitud de Apartamentos Tutelados

1. KAPITULUA: Espedientea hastea

CAPÍTULO 1: Inicio del expediente

9. artikulua.- Espedienteari hasiera ematea.

Artículo 9º.- Inicio del expediente.

Espedienteari hasiera emateko Gizarte-langilearen eta eskatzaile posiblearen arteko elkarrizketa bat egingo dute. Horren bidez, baliabide eta beharrezko agirien berri emango diote eta, halaber, apartamentuen jarduera jakinaraziko diote.

El expediente se inicia con una entrevista entre el/la Trabajador/a Social y la posible persona usuaria, donde se la informa del recurso y de la documentación necesaria, y asimismo se la da a conocer el funcionamiento de los apartamentos.

10. artikulua.- Eskatzaileek aurkeztu beharreko agiriak:

Artículo 10º.- Documentación a aportar por las personas solicitantes:

1.- Babespeko Apartamentuak eskatzeko instantzia normalizatua aurkeztea.

1.- Presentación de instancia normalizada de solicitud de Apartamentos Tutelados.

2.- Eskatzailearen eta famili unitateko gainerako kideen nortasuna egiaztatzen duen agiriaren fotokopia.

2.- Fotocopia del documento acreditativo de la identidad de la persona solicitante y de los demás miembros de la unidad familiar.

3.- Osasun-kartilaren fotokopia.

3.- Fotocopia de la cartilla sanitaria.

4.- Famili unitatea osatzen duten kideen sarreraren ziurtagiria.

4.- Certificado de ingresos de las personas que conforman la unidad familiar.

5.- Errentaren gaineko zergaren azken aitortenaren fotokopia osoa edo aitortena egiteko beharrik ez baldin badu diru-sarrera guztien egiaztatzea. Aitortu behar izatekotan, ondarearen azken aitortenaren fotokopia osoa.

5.- Fotocopia completa de la última declaración del impuesto sobre la renta o, en su caso, certificado de no haber tenido obligación de declarar.

6.- Azken bost urteetako ondasun higiezinaren ziurtagiria, ondasun higiezinaren kontribuzioa beharrezko duten ondasunak dituzten probintziako Ogasun Ordezkaritzak luzatua.

6.- Certificado de bienes inmuebles correspondiente a los últimos cinco años, expedido por la Delegación de Hacienda de la provincia en la que posean bienes sujetos a contribución de bienes inmuebles.

7.- Ondasunen eskualdatzea egitekotan, azkeneko bost urteotan, eskualdatze hori egiaztatzen duen agiriaren fotokopia aurkeztuko du.

7.- En caso de haber efectuado transmisión de bienes, en los cinco últimos años, se presentará fotocopia del documento que acredite dicha transmisión.

8.- Etxebizitza baten titularra izan eta 4.

8.- En caso de ser titular de vivienda y

ataleko 5. artikuluan jasotako aparteko kasuetako batean egotekotan, alegatutako egoeraren egiaztagiriak (aurri-egoeraren udal ziurtagiria, desjabetzeko espedienteren batek lotutako ondasun eta eskubideen behin betiko zerrrenda, e.a.).

9.- Azken bost urteetako kontuen egoerari eta bankuko tituluei buruzko banku-txostenak.

10.- Banku-helbideratzerako orria.

11.- Sarreraren eta ondasunen gaineko zinpeko aitortpena.

12.- Medikuen txostena. Bertan jaso beharko da eritasun infekzio-kutsakorrik ez duela eta bizimodu independentea egitea eta elkarbizitza eragozten ez dion urritasun psikikorik edo dementziarik ez duela.

13.- Alokairua, ostatua, banatutako alokairua edo antzekoa ordaindu izana egiaztatzen duen agiria.

14.- Premiazko kasuetan berehala sartzeko baimena.

15.- Alegatutako egoerak egiaztatzeko beharrezkotzat jotzen duten beste edozein agiri.

Administrazio-espedientea osatze aldera, Getxoko Udalak errolda kolektiboaren ziurtagiria eta Udaleko Gizarte Zerbitzuek egin duten gizarte-txostena emango ditu.

11. artikulua.- Eskabideen aurkezpena.

Eskatutako eskabidea eta agiriak Udalaren Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu beharko

encontrarse en alguno de los supuestos extraordinarios recogidos en el Artículo 5 apartado 4º, documentación acreditativa de la circunstancia alegada (certificación municipal de estado ruinoso, relación definitiva de bienes y derechos afectados por algún expediente expropiatorio, etc.).

9.- Informes bancarios relativos al estado de cuentas y títulos bancarios de los últimos cinco años.

10.- Hoja para la domiciliación bancaria.

11.- Declaración jurada de ingresos y bienes.

12.- Informe médico en el que se haga constar la no presencia de enfermedad infecto –contagiosa y no padecer algún tipo de deficiencia psíquica o demencia que le incapacite para una vida independiente y la convivencia.

13.- Documentación acreditativa de pago de alquiler, pensión, alquiler compartido o similar.

14.- Autorización de acceso inmediato en casos de urgencia.

15.- Cualquier otro documento que se considere necesario para acreditar las circunstancias alegadas.

A efectos de completar el expediente administrativo, el Ayuntamiento de Getxo aportará el certificado de empadronamiento colectivo y el informe social elaborado por los Servicios Sociales Municipales.

Artículo 11º.- Presentación de solicitudes.

La solicitud y la documentación solicitada habrán de presentarse en los Servicios

dituzte, edo Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

12. artikulua.- Agirien azterketa eta txosten teknikoa.

Dagokion Gizarte-langileak eskabidea jasoko du, aurkeztutako agiriak aztertuko ditu, babespeko apartamentuak eskuratzeko betekizunak egiaztatuko ditu. Ondoren, Gizarte-langileak gizarte-txostena emango du, beraren bidez eskatzaileak eskatutako betekizun guztiak biltzen dituela eta Araudi honen I. Eranskin bezala jasota eta finkatuta dagoen baremoa aplikatuz eskatutako plaza emateko beharraren maila ere espresuki jaso behar ditu.

Gizarte-langileak emandako txostena ikusita eskabideak ondoko ezaugarriak dituela aterako da:

- a) Ez ditu eskatutako eskakizunak betetzen.
- b) Eskakizunak betetzen ditu eta plaza hutsa dago.
- c) Eskakizunak betetzen ditu eta ez dago plaza hutsik.

2. KAPITULUA: Espedientearen ebazpena.

13. artikulua.- Ebazpen-proposamena-

Txosten teknikoa egindakoan eta hori ikusita ebazpen-proposamena aurkeztuko du, kasu bakoitzean egokia denaren arabera bere edukia ondokoetako bat izango dela:

Sociales del Ayuntamiento, o de acuerdo con lo previsto en el art. 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 12.- Examen de la documentación e informe técnico.

El/La Trabajador/a Social que corresponda, recibirá la solicitud, examinará la documentación aportada, comprobará los requisitos de acceso a los apartamentos tutelados. Posteriormente el/la Trabajador/a Social emitirá un informe social en el que debe constar expresamente que la persona solicitante reúne todos los requisitos exigidos, así como el grado de necesidad de concesión de la plaza solicitada mediante la aplicación del baremo establecido y recogido como Anexo I al presente Reglamento.

Del informe emitido por el/la trabajador/a social se podrá deducir que la solicitud:

- a) No reúne los requisitos exigidos.
- b) Reúne los requisitos y existe plaza vacante.
- c) Reúne los requisitos y no existe plaza vacante

CAPÍTULO 2: Resolución del expediente.

Artículo 13º.- Propuesta de resolución.

Una vez realizado el informe técnico y a la vista del mismo se formulará propuesta de resolución siendo su tenor según procede alguno de los siguientes:

- Ezesteko proposamena, eskatutako baldintzetako bat betetzen ez duelako.

- Sartzeko proposamena, eskatutako baldintzak betetzen baditu eta plaza hutsik balego.

- Itxaronzerrendan sartzeko proposamena. Sartu ahal izango da ondoko baldintzak betetzekotan: plaza hutsik egotea, plaza bat hutsik geratzen den momentuan baldintzak betetzen jarraitzea eta eskatzaileak gehieneko puntuazioa erdiestea aplikagarri den baremoaren arabera.

Beharrezko izatekotan, interesdunari entzunaldia emango zaio azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 84. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

14. artikulua.- Espedientearen ebazpena.

Espedientea, adierazitako edozein zentzutan, ebaztea Getxoko Udalaren alkate-udalburuari dagokio, eta, gehienez, eskabidea Udal Erregistroan sartu den dataren hurrengo sei (6) hilabeteetan gertatu beharko da.

Epe hori esanbidezko ebazpena eman ondoren bukatutakoan, eskabidea administrazioaren isiltasunagatik atzera bota dutela ulertuko da, espresuki ebazteko beharrari kalte egin gabe.

15. artikulua.- Sarrera eta probaldia.

Sartzearen aldeko ebazpena jaso duen eta jakinarazpen-dataren hurrengo hoge

- Propuesta de desestimación, por no reunir alguno de los requisitos exigidos.

- Propuesta de ingreso, si reúne los requisitos exigidos y existiera plaza vacante.

- Propuesta de inclusión en lista de espera. El ingreso quedará condicionado a la existencia de plaza vacante, a continuar reuniendo los requisitos en el momento de producirse la vacante y a obtener la persona solicitante la máxima puntuación de acuerdo con el baremo aplicable.

En su caso, se dará audiencia a la persona interesada, con arreglo a lo previsto en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

Artículo 14º.- Resolución del expediente.

La resolución del expediente en cualquiera de los sentidos indicados, corresponderá al Alcalde – Presidente del Ayuntamiento de Getxo, y deberá producirse como máximo dentro de los seis (6) meses siguientes a la fecha de entrada en el Registro Municipal de la solicitud.

Transcurrido este plazo sin haber recaído resolución expresa, se podrá entender denegada la solicitud por silencio administrativo, sin perjuicio de la obligación de resolver expresamente.

Artículo 15º.- Ingreso y periodo de prueba.

La persona usuaria cuyo ingreso haya sido resuelto favorablemente, y no lo efectúe en

egunetan berau gauzaten ez duen erabiltzaileak (justifikatuta dagoen eta Gizarte Zerbitzuek abalatu duten kausagatik izan ezik), bere eskubidea galduko du, apartamentuan bizitzeko aukera galduko duela.

Sartzekotan 6 hilabeteko aldia, proba bezala, gainditzea beharrezkoa da erabiltzaile-izaera eskuratu ahal izateko, berau automatikoa izango da, aldez aurretik aldeko txostena jasota eta horren aurka esanbidezko ebazpenik ez badago.

Erabiltzaileak gutxienez hurrengo datuak jasotzen dituen agiria izenpetu beharko du:

- Okupatu beharreko apartamentuaren identifikazioa.
- Apartamentu horretan sartuko diren pertsonak.
- Ordaindu beharreko hileko kuota.
- Honako Araudi hau ezagutu eta onartzearen adierazpena.

16. artikulua.- Baldintzak berrikustea.

Aipatutako gizarte langileari dagokio apartamentuetan sartzeko ezarri ziren baldintzak betetzen diren urtero egiaztatzea eta aztertzea, apartamentuen erabiltzaileei jarraipen lanak eginez

IV. TITULUA

Zehatzeko araubidea eta erabiltzaile-izaera galtzea

los veinte días siguientes a la fecha de notificación (salvo causa justificada y avalada por los servicios sociales), decaerá en su derecho, perdiendo la posibilidad de habitar el apartamento.

En el caso de ingreso es preciso superar un período de 6 meses, con carácter de prueba, para adquirir la condición de persona usuaria, que será automática, previo informe favorable y no haya resolución expresa en contra.

La persona usuaria deberá suscribir un documento que contenga como mínimo los siguientes datos:

- Identificación del apartamento a ocupar.
- Personas que ocuparán dicho apartamento.
- Cuota mensual a abonar.
- Declaración de conocimiento y aceptación del presente Reglamento.

Artículo 16º.- Revisión de condiciones.

Corresponde al Trabajador o Trabajadora Social de referencia, comprobar y revisar anualmente, mediante labores de seguimiento de las personas usuarias de los apartamentos, el cumplimiento de los requisitos exigidos, que en su día condicionaron el acceso a los mismos

TITULO IV

Régimen sancionador y pérdida de la condición de persona usuaria

1. KAPITULUA. Hutsegiteak eta Zehapenak

CAPÍTULO 1 Faltas y Sanciones

17. artikulua.- Erantzukizuna.

Artículo 17º.- Responsabilidad.

a) Apartamentuen erabiltzaileak egiteagatik edo ez-egiteagatik bere instalazioetan sortzen dituzten kalteen eta baita gertatzen diren alterazioen ere erantzule izango dira.

a) Las personas usuarias de los Apartamentos serán las responsables de los daños o perjuicios que por acción u omisión causen en sus instalaciones, así como las alteraciones de orden que se produzcan.

b) Horrelako egintza edo omisio horiek eginda izan lezaketen erantzukizun zibilari kalte egin gabe, berau epaitegi eta auzitegi egokien aurrean eskatu ahal izango dutela, erabiltzaileek kapitulu honetan aurreikusita dauden hutsegiteetakoren bat egitekotan, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legeak eta indarreko gainerako legeriak, oro har, ezartzen duten zehatzeko prozedura jasoko dute.

b) Sin perjuicio de la responsabilidad civil o penal en que pudieran incurrir con tales actos u omisiones, que podrá exigirse ante los juzgados y tribunales correspondientes, si las personas usuarias cometieran alguna de las faltas previstas en este capítulo, serán objeto del procedimiento sancionador que, con carácter general, establece la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa vigente.

18. artikulua.- Hutsegiteen sailkapena.

Artículo 18º.- Clasificación de las faltas.

Aldez aurretik aurreikusitako ondorioak izateko asmoz, hutsegiteak oso larri, larri eta arintzat sailkatuta daude.

A los efectos previstos anteriormente, las faltas se clasifican en muy graves, graves y leves.

Hutsegite oso larriak:

Faltas muy graves:

a) Hiru hutsegite larri edo gehiago errepikatzea.

a) La reiteración de tres o más faltas graves.

b) Udalak zehazten duen hileko kuotaren ordainketan arrazoi gabeko eta errepikatutako atzerapena.

b) La demora injustificada y reiterada en el pago de la cuota mensual determinada por el Ayuntamiento.

c) Apartamentuetako erabiltzaileei eta gainerako langileei egindako eraso fisikoak edo tratu txar fisikoak edo psikologikoak.

c) La agresión física o malos tratos físicos y psicológicos, hacia las personas usuarias de los Apartamentos y demás personal.

d) Adierazpenak faltsutzea edo ezkutatzea

d) Falsear u ocultar declaraciones o aportar

edo erabiltzailearen izaerari dagokionez datu zehaztugabeak edo garrantzitsuak aurkeztea.

e) Apartamentuetako ondasunetan kalte handiak sortzea eta baita bizikidetzari larriki kalte egitea ere bai.

f) Apartamentua legez kontrako jarduerak edo horietan baimenduta ez daudenak, noizbehinka bada ere, egiteko edo garatzeko erabiltzea.

g) Edozein eratako ondasunak, instalazioen jabetzakoak, langileenak edo beste edozein erabiltzaile edo bisitarirenak kentzea.

h) Aldizkako ikuspenak egin behar dituzten langileak edo larrialdiko egoeretan apartamentura sar daitezen eragozteko edo zailtzea.

Hutsegite larriak:

a) Hiru hutsegite arin edo gehiago errepikatzea.

b) Udalak zehaztutako hileko kuotaren ordainketan arrazoi gabeko atzerapena egotea.

c) Apartamentua, aldi baterako bakarrik bada ere, onuradunaren senideak edota lagunak bizi daitezen erabiltzea, erabiltzailea gaixo baldin badago izan ezik, kasu honetan Getxoko Udalak esanbidezko baimena eman beharko du.

Hutsegite arinak:

a) Errespetu falta hutsa, beste onuradun bati edo zerbitzu horretara atxikitako langileei erakutsitako tratu oker, adeitasunik

datos inexactos o relevantes en relación con la condición de persona usuaria.

e) Ocasionar daños relevantes en los bienes de los Apartamentos así como perjudicar gravemente la convivencia.

f) Utilizar el Apartamento para el desarrollo o ejercicio, aunque sea ocasional, de actividades ilícitas o no permitidas en los mismos.

g) La sustracción de bienes de cualquier clase, propiedad de las instalaciones, del personal o de cualquier persona usuaria o visitante.

h) Dificultar o impedir el paso al apartamento al personal encargado de las inspecciones periódicas o en situaciones de emergencia.

Faltas graves:

a) La reiteración de tres o más faltas leves.

b) La demora injustificada en el pago de la cuota mensual determinada por el Ayuntamiento.

c) La utilización del Apartamento para la cohabitación, aunque fuera temporal, por parte de familiares y/o amigos del beneficiario, salvo en el supuesto de enfermedad de la persona usuaria, que deberá de ser expresamente autorizado por el Ayuntamiento de Getxo.

Faltas leves:

a) La simple falta de respeto, manifestada en incorrección de trato, actitudes o palabras desconsideradas o inconvenientes

gabeko edo egokiak ez diren jarrera edo hitzen bidez adierazia.

b) Apartamentuetako altzariak, tresnak, objektuak, materiala edo instalazioak, udal jabetzakoak, erabiltzerakoan arduragabekeria edo zabarkeria, adinari edo pertsonaren egoera fisikoari egotzi ezin zaionean.

Oro har, hutsegitezat jotzen dute Araudi honen II. Tituluan jasota dauden edozein betebeharrak ez betetzea eta ez-betetzearen larritasunaren edo portaera horien errepikapenaren arabera graduatuko dituzte.

19. artikulua.- Zehapenak.

Aldez aurretik sailkatu ditugun hutsegiteetakoren bat burutzen duten erabiltzaileei ezarriko zaizkie. Hurrengoak izango dira:

Hutsegite oso larriak:

- Apartamentuetatik hiru eta sei hilabete bitartean kanporatzea, kasu batzuetan behin betiko ere kanporatu ahal izango dituztela.

Hutsegite larriak:

- Apartamentuetatik aldi baterako kanporatzea hiru hilabete baino gehiagoko aldi batez.

Hutsegite arinak:

- Idatzizko ohartarazpenak.

20. artikulua.- Graduazioa.

Aurreikusitako zehapenen graduazioa

hacia otra persona usuaria o hacia el personal adscrito a dicho servicio.

b) El descuido o negligencia, no imputable a la edad o las condiciones físicas de la persona, en el uso del mobiliario, menaje, objetos, material, o instalaciones de los Apartamentos, de propiedad municipal.

En general, se considera falta cualquier incumplimiento de los deberes contemplados en el Título II de este Reglamento y se graduarán en función de la gravedad del incumplimiento o de la reincidencia en dichos comportamientos.

Artículo 19º.- Sanciones.

Se impondrán a las personas usuarias que incurran en alguna de las faltas clasificadas anteriormente. Serán las siguientes:

Faltas muy graves:

- Expulsión temporal de los Apartamentos por un periodo comprendido entre tres y seis meses pudiéndose llegar en determinados casos hasta la expulsión definitiva.

Faltas graves:

- Expulsión temporal de los Apartamentos por un periodo no superior a tres meses.

Faltas leves:

- Amonestaciones escritas.

Artículo 20º.- Graduación.

Para la graduación de las sanciones

egiteko egile erantzulearen egoera pertsonalak kontuan hartuko dituzte, hala nola adina, pertsonaren baldintza fisikoak eta psikikoak, bere prestakuntza-maila eta baita gertaeren garrantzia ere eta instalazio horietako onuradun edo langileengan sortu duen alarma, larritasuna edo kezka, eta baita egileak egindako adierazpenak eta erakutsitako damu-sentimendu zintzoa ere bai eta, bere aldetik, sortutako kalteak berehala konpontzea.

previstas se tendrán en cuenta las circunstancias personales del/a autor/a responsable, tales como la edad, las condiciones físicas y psíquicas de la persona, su nivel de formación, así como la trascendencia de los hechos y la alarma, intranquilidad o inquietud producida a las personas beneficiarias o al personal de dichas instalaciones, además de las manifestaciones o muestras de sincero arrepentimiento del/a autor/a y la reparación inmediata, por su parte, de los daños o perjuicio ocasionados.

21. artikulua.- Arau-hausteen preskripzioa.

Artículo 21º.- Prescripción de las infracciones.

Hutsegite arinak 6 hilabeteren buruan, larriak 2 urteren buruan eta oso larriak direnak hiru urteren buruan preskribituko dira, beti ere denboraldi horietan zehar interesdunari espedientearen hasiera ez badiote jakinarazi edo, hutsegite arinen kasuan, zehapena ezarri badiote.

Las faltas leves prescribirán a los 6 meses, las graves a los 2 años y las muy graves a los tres años, siempre que durante estos periodos de tiempo no se le haya comunicado al interesado/a la incoación de expediente o, en el caso de las faltas leves, se le haya impuesto sanción.

22. artikulua.- Zehatzeko espedienteak ebaztea.

Artículo 22º.- Resolución de los expedientes sancionadores.

Gizarte Zerbitzuek hutsegite arinak zehatuko ditu.

Las faltas leves serán sancionadas por los Servicios Sociales.

Hutsegite larriak eta oso larriak eskudun organoak ebatziko ditu, Gizarte-langileek alde zuzenetik idatzizko txostena eman ondoren, eta zehatzeko prozeduraren izapideekin bat etorritik.

Las faltas graves y las muy graves las resolverá el órgano competente, previo informe por escrito de los/las Trabajadores/as Sociales, y con arreglo a los trámites del procedimiento sancionador.

2. KAPITULUA: Babespeko Apartamentuen erabiltzailearen izaera galtzea.

CAPÍTULO 2: Pérdida de la condición de persona usuaria de Apartamentos Tutelados.

23. artikulua.- Apartamentuen erabiltzailearen izaera ondoko kausengatik

Artículo 23º.- La condición de persona usuaria de los Apartamentos se pierde por

galduko da:

a) Bere borondatez ukatzeagatik, berau ez dute inolaz ere egintzat joko, baizik eta espresuki eta zalantzarik gabe jaso beharko duten.

b) Zehapen baten ondorioz kanporatzeagatik.

c) Heriotzagatik.

d) Getxoko Udalaren berariazko baimenik gabe Apartamentuetatik kanpo hogeita hamar egun kontsekutibo baino gehiagoz edo urteko berrogeita bost egun etenkorreraz, ezinbesteko kasuetan izan ezik, justifikatuak, egoteagatik eta Gizarte Zerbitzuei jakinarazi ez izateagatik.

e) Lagundutako zentroan, publiko edo pribatuan, sartzeagatik, bertan, behin betiko, egoteko aukera baldin badago.

f) Bertan sartzea eragin zuten funtsezko baldintzak dagoeneko betetzen ez dituelako, kasu horretan zentroaren kudeatzaileek erabiltzailea bere egoera berria estaliko duten bestelako aukeretara bideratuko dute.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Alkatetza-udalburuak, edo berau eskuordetu dion zinegotziak, prozeduraren edozein alderdi araupetzeko agindu ahal izango du Araudi honen xedea den zerbitzu hau eskaintzerakoan.

Era berean, Alkate-udalburuak Babespeko Apartamentuetan sartzeko baremoan eskuratu beharreko gutxieneko puntuazioa zein den urtero erabakiko du.

las siguientes causas:

a) Por renuncia voluntaria, que en ningún caso se presumirá, sino que deberá constar de forma expresa e inequívoca.

b) Por expulsión derivada de una sanción.

c) Por fallecimiento.

d) Por permanecer fuera de los Apartamentos sin permiso expreso del Ayuntamiento de Getxo y no haberlo comunicado a los Servicios Sociales durante un tiempo superior a treinta días consecutivos o cuarenta y cinco discontinuos, por año, salvo casos de fuerza mayor, justificados.

e) Por ingreso en un centro asistido, público o privado, siempre que exista la posibilidad de permanecer en él, de forma definitiva.

f) Por dejar de reunir los requisitos fundamentales que motivaron el ingreso, en cuyo caso los gestores del centro tramitarán la derivación de la persona usuaria hacia otras alternativas que puedan dar cobertura a su nueva situación.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

La Alcaldía – Presidencia, o Concejal en quien delegue, podrá decretar la regulación de cualquier aspecto procedimental en la prestación del servicio objeto de este Reglamento.

Asimismo el Alcalde – Presidente decretará anualmente la puntuación mínima exigible, a obtener en el baremo para ingreso en Apartamentos Tutelados.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Honako Araudi honetan jasota dauden materiak araupetzen dituzten maila bereko edo txikiagoko xedapen guztiak indargabetuta geratuko dira bere edukiaren aurkakoak izatekotan.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas disposiciones del mismo o inferior rango regulen materias contenidas en el presente Reglamento en cuanto se opongan o contradigan el contenido del mismo.

I. ERANSKINA: BAREMOA

Sarrera

Baremoa zehazterakoan Apartamentuak pertsona baliodunentzat eta eguneroko bizitzako ohiko eginkizunak egin ditzaketentzat diren elkarbizitzako ekipamenduak direla kontuan hartu dute.

ALDERDI SOZIALAK:

Etxebizitzaren egoera:

- Jabetzako etxebizitza dutenek ezin izango dute eskuratu, araudi honen bosgarren artikuluaen laugarren puntuan aurreikusitako salbuespenezko kasuetan izan ezik.
- Etxebizitzaren egoera puntuatzeko, baremoan agertzen direnetatik inguruabar bat baino gehiago ematen bada soilik puntuatuko da larriena.

Familiaren egoera.

- Famili egoera baloratzerakoan, seme-alaba zenbakia eta hauek edo beste norbaitek eman dezakeen laguntza kontutan hartuko dira.

ANEXO I: BAREMO

Introducción

En la elaboración del baremo se ha tenido en cuenta que los Apartamentos son equipamientos convivenciales destinados a personas válidas y que pueden realizar las tareas cotidianas de la vida diaria.

ASPECTOS SOCIALES:

Situación de la vivienda:

- Los que tengan vivienda en propiedad no tendrán acceso, salvo casos excepcionales previstos en el punto cuarto del artículo quinto del presente reglamento.
- Al efecto de puntuar la situación de vivienda, si existen varios supuestos de los contemplados en el baremo, únicamente se puntuará el que se considere más grave.

Situación familiar.

- Al efecto de puntuar la situación familiar se tendrá en cuenta el número de hijos por un lado, y, por otro lado, el apoyo real con el que cuenta la persona usuaria, pudiéndose referirse éste al aportado por los hijos o por otras personas cercanas.

Egoera ekonomikoa.

- Erabiltzaile bakoitzaren hileko diru-sarrerak zehazteko, edozein kontzeptuarengatik jasotzen dituzten diru-sarrerak kontuan hartuko dituzte (pentsioak, bere izenean dauden kontuengatiko bankuko interesak, lan pertsonalaren etekinengatiko errentak, e.a.), urteko zenbatekoan.

- Urteko diru-sarrera guztien batura 12 hilekotan banatuko dute, horren emaitza hileko diru-sarrera izango dela. Bikoteen kasuan bion diru-sarrerak kontuan hartuko dituzte eta kide bakoitzari erdia aplikatuko diote.

Baremoan atal bat hutsik dago Teknikariak islatzen dituelako egoki eta intereseko deritzaten bestelako gizarte-egoera batzuk baloratzeko.

Alkate-udalburuak Babespeko Apartamentuetan sartzeko baremoan eskuratu beharreko gutxieneko puntuazioa urtero erabakiko du.

Baremoaren alderdi ekonomikoa, egokia izatekotan, urtero aldatu ahal izango dute, eta, era berean, Alkatetza-udalburuaren Dekretu bidez ere onetsi beharko dute.

BAREMOA

A. ELKARBIZITZA

- Beste aukera gabeko, elkarbizitza harreman oso larriak 8 puntu
- Beste aukera gabeko, elkarbizitza

Situación económica.

- Para la determinación de los ingresos mensuales de cada persona usuaria, se tendrán en cuenta los ingresos que se perciben por cualquier concepto (pensiones, intereses bancarios por cuentas a su nombre, rentas por rendimiento de trabajo personal, etc.), en su cuantía anual.

- La suma de todos los ingresos anuales, se dividirá entre 12 mensualidades, siendo el resultado el ingreso mensual. En el caso de parejas se considerarán los ingresos de ambos y se aplicará la mitad a cada uno de los miembros.

En el baremo se deja un apartado libre para valorar otras situaciones sociales que se estimen convenientes y de interés al ser reflejadas por parte del Técnico/a.

El Alcalde – Presidente decretará anualmente la puntuación mínima exigible, a obtener en el baremo para ingreso en Apartamentos Tutelados.

El aspecto económico del baremo podrá modificarse anualmente, si se viera necesario, y asimismo será aprobado por Decreto de Alcaldía – Presidencia.

BAREMO

A. CONVIVENCIA

- Relaciones convivenciales conflictivas graves sin otra alternativa.....8 puntos
- Relaciones convivenciales conflictivas

harreman larriak 5 puntu

- Beste aukera gabeko, elkarbizitza harreman oso arinak 3 puntu

- Elkarbizitza harreman egokiak 0 puntu

moderadas sin otra alternativa5 puntos

- Relaciones convivenciales conflictivas leves sin otra alternativa3 puntos

- Relaciones convivenciales adecuadas...0 puntos

B. FAMILIA EDOTA INGURUKO EUSKARRIAK

- Seme-alabarik gabe 3 puntu

- Seme-alaba 1 1 puntu

- 2 seme-alaba edo gehiago..... 0 puntu

Era berean, gizarte-langileak erabiltzaileak benetan dituen euskarriak baloratuko ditu; hain zuzen ere, 0 - 2 puntu emango ditu euskarririk duen edo ez kontuan hartuta.

C. ETXEBIZITZA

- Larrialdiak eta premiazko egoerak: kaleratzea (ziurtagiri judizialaren bidez justifikatuko da), etxebizitza aurri egoeran edukitzearen aitortzea, sutea, eraistea 12 puntu

- Bizitzeko moduko baldintza egokiak ez dituen etxebizitza (itogin eta hezetasun handiak), igogailurik ez duten solairu altuko pisuak, kalera maiz ateratzeko arazoak ematen dituztenak eta arkitekturako oztopoak dituzten etxebizitzak 10 puntu

- Ohiko etxebizitza errentan, berrakuran, banatutako alokairuan edo antzeko besteren batean..... 5 puntu

D. EGOERA EKONOMIKOA

Bakarrik dagoen pertsona izatekotan:

B. FAMILIA Y/O APOYOS CERCANOS

- Sin hijos o hijas..... 3 puntu

- 1 hijo o hija..... 1 puntu

- 2 o más hijos o hijas.....0 puntos

Asimismo el Trabajador o Trabajadora Social valorará los apoyos reales de los que dispone la persona usuaria otorgando de 0 a 2 puntos en función de la existencia o no de los mismos.

C. VIVIENDA

- Situaciones de emergencia y urgencia: desahucio(justificado mediante certificado judicial), declaración de vivienda en ruina, incendio, derrumbamiento 12 puntos

- Vivienda sin condiciones adecuadas de habitabilidad (goteras y humedades importantes), viviendas en piso alto sin ascensor y con dificultades para salir a la calle con regularidad y viviendas con barreras arquitectónicas 10 puntos

- Residencia habitual en pensión, subarriendo, alquiler compartido o similar 5 puntos

D. SITUACIÓN ECONÓMICA

En caso de persona sola:

- | | |
|---|--|
| - Pertsona bakar bati dagokion Oinarrizko errentaren berdina edo gutxiago 8 puntu | - Igual o menor a la cuantía mensual de Renta Básica correspondiente a un miembro.....8 puntos |
| - %101etik %130era 6 puntu | - Del 101% al 130%.....6 puntos |
| - %131tik %160ra 4 puntu | - Del 131% al 160%.....4 puntos |
| - %161etik %200era 2 puntu | - De 161% al 200%2 puntos |
| - %201etik aurrera..... 0 puntu | - Del 201% en adelante.....0 puntos |

Senar-emazte edo ezkontideen kasuan (izatezko bikoteak barne):

En caso de matrimonio o cónyuges(incluidas parejas de hecho):

- | | |
|--|---|
| - Pertsona bati dagokion Oinarrizko Errentaren %120a edo gutxiago... 8 puntu | - Igual o menor del 120% de la Renta Básica correspondiente a un miembro8 puntos |
| - %121etik %140ra..... 6 puntu | - Del 121% al 140%.....6 puntos |
| - %141etik %160ra..... 4 puntu | - Del 141% al 160%.....4 puntos |
| - %161etik %235era 2 puntu | - Del 161% al 235%.....2 puntos |
| - %236tik aurrera 0 puntu | - Del 236% en adelante.....0 puntos |

E. GIZARTE-LANGILEAK BALORATU BEHARREKO BESTELAKO ALDERDIAK.

E. OTROS ASPECTOS A VALORAR POR EL TRABAJADOR O TRABAJADORA SOCIAL.

Eskatzailearen egoeraren gizarte-balorazioa egindakoan, gizarte-langileak, Arduradun Tekniko eta Arloko Lehendakariaren oniritzia duelarik, zerotik bosterako puntuazioa eman ahal izango die honako baremo honetan behar bezala islatuta geratu ez diren egoerei.

Una vez realizada una valoración social de la situación del solicitante, el trabajador o la trabajadora social, con el visto bueno del Responsable Técnico y el Presidente del Área, podrá conceder una puntuación de cero a cinco puntos a aquellas situaciones que no hayan quedado reflejadas suficientemente en el presente baremo.

DILIGENCIA: Se extiende para hacer constar que el presente Texto recoge las modificaciones de los artículos 5, 6, 7, 10, 16, Anexo I y su adecuación terminológica respecto a la tercera Edad e Igualdad de Género y denominación de su Título, aprobadas definitivamente por acuerdo plenario de 24-11-06 e inicialmente en fecha 28-07-06, ha sido íntegramente publicado en el BOB nº 243, de 22-12-06, por seguridad jurídica.

Getxo, 8 de enero de 2007.

EL SECRETARIO